

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
önkormányzati tulajdonú ingatlan esetén
(felújítás)

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészt a

Megnevezés:	Magyar Labdarúgó Szövetség
Székhely:	1112 Budapest, Kánai út 2/D
Levelezési cím:	1386 Budapest 62. Pf. 906/1.
Képviseli:	Dr. Vági Márton főtitkár
Adószáma:	19020848-2-44
Számlaszáma:	11707024-20485090
Számlavezető pénzintézete:	OTP Bank

(a továbbiakban: **MLSZ**), másrésztől

Hivatalos név:	Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat
Székhelye:	1163 Budapest, Havashalom utca 43.
Képviseli:	Kovács Péter polgármester
Adószáma:	15735791-2-42
Számlaszáma:	11784009-15516006

(a továbbiakban: **Önkormányzat**), valamint az

Hivatalos név:	IKARUS BSE
Székhelye:	1165 Budapest, Bátor utca 1-33.
Képviseli:	Svantner István elnök
Adószáma:	19807135-1-42
Számlaszáma:	11716008-22462167

(a továbbiakban: **Egyesület**) között az alábbi feltételekkel.

1/ Az Együttműködés tárgya

- 1.1. Felek előzményként rögzítik, hogy az MLSZ és az Önkormányzat között 2012. június 28. napján Együttműködési megállapodás jött létre a Budapest Főváros Kormányhivatala földhivatalnál Budapest XVI. kerület belterület 106854/2. helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 1165 Budapest, Bátor utca 1. szám alatti ingatlanon történő futballpálya (a továbbiakban: Futballpálya) létesítése és együttes használata, hasznosítása tárgyában (a továbbiakban: Együttműködési Megállapodás).
- 1.2. Felek egybehangzóan megállapítják, hogy a Futballpálya felújítást igényel. A felújítás műszaki tartalmát és teljes költségét a Felek a jelen együttműködési megállapodás 1. és 2. számú mellékletében részletezik (a továbbiakban: Felújítás).
- 1.3. Az Együttműködési Megállapodás értelmében a Futballpálya felújítása az Önkormányzat kötelezettsége, amely kötelezettség teljesítésében – az Együttműködési Megállapodásban foglaltaktól egybehangzó akaratnyilatkozattal eltérve – az MLSZ is részt vállal: a jelen megállapodásban meghatározottak szerint a Futballpálya Felújításának finanszírozásában és a Felújítás megvalósításában a Felek együttműködnek.
- 1.4. Felek célja a Futballpálya rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása, amely cél összhangban van az MLSZ Sporttörvényben és Alapszabályban meghatározott feladataival,

valamint az Önkormányzat Sporttörvényben előírt kötelezettségeivel, továbbá a látvány-csapatsport támogatásra vonatkozó jogszabályokban - így különösen a Társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C. §-ban, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI.30.) Kormányrendelet – foglalt rendelkezésekkel.

1.5. Felek a fentiekre tekintettel megállapodnak abban, hogy:

- a) a Futballpálya Felújításának költségét a Felek akként viselik, hogy a költségek 5 %-át az Önkormányzat saját forrásból, a költségek 5 %-át az Egyesület saját forrásból, 90%-át pedig az MLSZ által a Tao tv. 22/C. § alapján igénybe vett sportfejlesztési program támogatás terhére biztosítják és
- b) a Futballpálya felújítását az MLSZ valósítja meg,
- c) az Önkormányzat biztosítja a Futballpálya felújításának – az a) és b) pont körébe nem tartozó – munkaterülettel kapcsolatos feltételeit azaz a sporttelepre való bejutást és a pálya megközelíthetőségét.
- d) Felek a Futballpályát a felújítást követően is az Együttműködési Megállapodásban foglaltak szerint együtt használják, hasznosítják;
- e) az Önkormányzat az Együttműködési Megállapodásban meghatározott időtartamban, de legalább a jelen megállapodás alapján megvalósuló felújítás üzembe helyezését követő 7 (hét) évig biztosítja a Futballpálya rendeltetészerű, az Együttműködési Megállapodásban foglaltaknak maradéktalanul megfelelő, sport célú használatát.

2/ A Felújítás finanszírozása

2.1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte felújításra kerülő labdarúgó pályák teljes felújítási költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya felújításának teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.

2.2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya felújítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.

2.3. Felek akként állapodnak meg, hogy az Önkormányzat és az Egyesület támogatást nyújt a 2.1. pont szerinti felújítási költségekhez az MLSZ-nek. A támogatás (a továbbiakban: Támogatás) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az a Teljes Költség nettó részének 10%-a + áfa.

2.4. Önkormányzat és az Egyesület kötelezettséget vállalnak arra, hogy a 2.3. pont szerinti Támogatást, egymás között egyenlő arányban, a jelen együttműködési megállapodás aláírását követő 8 napon belül átutalják az MLSZ bankszámlájára.

2.5. Felek megállapodnak – és Önkormányzat és az Egyesület kifejezetten elfogadják –, hogy a Futballpálya felújításának előfeltétele a Támogatás összegének az Önkormányzat és az Egyesület általi megfizetése az MLSZ részére.

2.6. Az Önkormányzat és az Egyesület tudomásul veszik, hogy a Felújítás megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.

2.7. Felek egyezően rögzítik, hogy amennyiben a Támogatásból rendelkezésre álló forrás nem biztosít fedezetet a Beruházás megvalósítására, MLSZ nem köteles további forrásokat biztosítani, további forrásbevonás, ilyen iránti kérelem előterjesztése nem feladata. Amennyiben a Felújítás nem

valósul meg, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Önkormányzat és az Egyesület részére a Támogatást visszafizeti.

- 2.8. A Beruházás műszaki átadás-átvétellel való lezárását követően az MLSZ a Beruházás tartalékkerettel növelt teljes bruttó (általános forgalmi adót tartalmazó) költsége alapján az Önkormányzat és az Egyesület által biztosított 10% + áfa Támogatással köteles elszámolni és a fel nem használt Támogatás összegét az elszámolás Önkormányzatnak és az Egyesületnek történő megküldését követő 15 napon belül az Önkormányzat és az Egyesület részére arányosan visszafizeti.

3/ Felek jogai és kötelezettségei

- 3.1. Egyesület biztosítja az MLSZ-nek a Futballpálya, mint munkaterület birtokbavételét a Felújítás céljából.
- 3.2. Az MLSZ a jelen megállapodás 1. sz. mellékletében meghatározott műszaki tartalommal megvalósítja a Futballpálya Felújítását.
- 3.3. A felújítási munkák kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot legkésőbb a munkakezdést megelőző 8 (nyolc) nappal korábban értesíti, a kivitelező vállalkozóval megkötött szerződés másolatának és a kivitelező vállalkozó által vállalt kivitelezési ütemterv megküldésével.
- 3.4. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Felújításhoz szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben az Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával, illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Az Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
- 3.5. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része - 5% az Önkormányzatot illeti meg, 5% az Egyesületet illeti meg.
- 3.6. MLSZ a Felújítás műszaki átadás-átvételének időpontjáról az Önkormányzatot 8 (nyolc) nappal korábban írásban tájékoztatja, az átadás-átvételre az Önkormányzatot és az Egyesületet meghívja. Az átadás-átvételi eljárással egyidejűleg az MLSZ a Futballpályát újra az Önkormányzat birtokába adja. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik a Futballpálya műszaki állapotát. Önkormányzat és az Egyesület már a jelen megállapodás aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, úgy a jegyzőkönyv távollétében kerüljön felvételre. Az Önkormányzat, illetve az Egyesület távolléte nem akadályozza a birtokbaadást, amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárás eredményes volt és az MLSZ az Önkormányzat és az Egyesület részére erről a jegyzőkönyvet megküldte. Az Önkormányzat birtokba lépésének időpontját minden esetben ez az átadás-átvételi jegyzőkönyv rögzíti. Az Önkormányzat és az Egyesület elfogadja, hogy amennyiben az átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, a bejárástól távol marad, ebből eredően az MLSZ-szel szemben semmilyen kifogást vagy igényt nem támaszthat.
- 3.7. A Futballpálya Felújítás, mint beruházás az Önkormányzat könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ Együttműködési Megállapodás alapján fennálló használati jogát – amely az MLSZ könyveiben vagyoni értékű jogként került felvételre – a jelen együttműködési megállapodás nem befolyásolja.
- 3.8. Felek a felújított Futballpálya használatára a köztük a Futballpálya kialakítására vonatkozóan létrejött Együttműködési Megállapodásban foglaltakat tekintik maradéktalanul irányadónak. Ennek értelmében a Felek a felújított Futballpályát a továbbiakban is az Együttműködési Megállapodásban foglaltak szerint, különösen pedig Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.

4/. Szavatosság

- 4.1. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető jótállási és szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat javára. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja a kivitelezőt a szavatossági és garanciális ügyekben eljáró kapcsolattartója személyéről és elérhetőségeiről. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a Felújítást követő birtokba lépését követően a jótállási és a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben az átadás-átvételt követően hibás teljesítésből eredő jótállási és szavatossági igényt nem támaszthat. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmerülő hibát haladéktalanul, de legkésőbb az annak felmerülésétől számított 10 napon belül a kivitelező vállalkozónak bejelenti, valamint arról az MLSZ-t is tájékoztatja. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a bejelentés elmulasztása a jótállási és szavatossági jogok elvesztésével járhat.
- 4.2. Az Önkormányzat a garanciális idő lejártá előtt garanciális bejárásra hívja a kivitelezőt, közösen megvizsgálják a Felújított Futballpálya állapotát, jegyzőkönyvet vesznek fel az esetleges garanciális hibákról. Hiba esetén a jegyzőkönyvben rögzítésre kerülnek a kijavítandó hibák és a javítási határidők. A javítási határidők lejártával Önkormányzat ellenőrzi azok teljesítését, amelynek eredményéről a jegyzőkönyvek megküldésével értesíti az MLSZ-t. Eredményes garanciális bejárás esetén az Önkormányzat javaslatot tesz az MLSZ részére az óvadékként kezelt összeg kifizetésére, illetve a vállalkozói bankgarancia visszaadására.

5/ A jelen megállapodás hatálya

- 5.1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a jelen együttműködési megállapodást azonnali hatállyal felmondani.
- 5.2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Önkormányzat, illetve az Egyesület írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget a jelen együttműködési megállapodásban foglalt Támogatás megfizetési kötelezettségének, az MLSZ jogosult a jelen megállapodást azonnali hatállyal felmondani, illetve amennyiben MLSZ, írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget a jelen együttműködési megállapodásban foglalt lényeges kötelezettségének, az Önkormányzat jogosult a jelen megállapodást azonnali hatállyal, az Egyesületre is kiterjedően, felmondani.
- 5.3. Felek a jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az MLSZ és az Önkormányzat között a Futballpálya kialakítása tárgyában létrejött Együttműködési Megállapodás rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák, azokat tekintik irányadónak. A Felek jelen együttműködése az Együttműködési Megállapodás hatályát nem érinti.
- 5.4. Önkormányzat ismételten kifejezetten megerősíti, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható megghiúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által a Tao tv. 22/C. § alapján, a 3.6 pont szerint eredményesen átvett Felújításhoz igénybe vett sportfejlesztési program támogatás visszafizetését, amennyiben az a szerződésszegéssel összefüggésben szükségessé válik.

6/ A Felek kapcsolattartására is az Együttműködési Megállapodás rendelkezései az irányadók azzal, hogy a jelen megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről jogi és adminisztratív ügyekben:

Név: dr. Kondor Boglárka
Beosztás: jogi előadó
Telefon: 06 30 774 2538
E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu
MLSZ részéről műszaki ügyekben eljáró BMSK Zrt. részéről:
Név: Hadi József
Beosztás: Projektvezető
Telefon: 06 30 173 4525
E-mail: hadi.jozsef@bmsk.hu

Önkormányzat részéről:
Név: Pordán Rita Dóra
Beosztás: Intézményfejlesztési irodavezető
Telefon: 06 20 265 3873
E-mail: pordanrita@bp16.hu

Egyesület részéről:
Név: Svantner István
Beosztás: elnök
Telefon: 06 30 940 6913
E-mail: svanistvan@gmail.com

7/ Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: A Futballpálya Felújításának műszaki tartalma
2. számú melléklet: Futballpálya Felújításának Teljes Költsége

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

Budapest, 2024. _____.

Budapest, 2024. _____.

Magyar Labdarúgó Szövetség
képviseli: Dr. Vági Márton főtktár

Budapest Főv. XVI. Kerületi Önkormányzat
képviseli: Kovács Péter polgármester

Pénzügyi ellenjegyzés:

Budapest 2024. _____.

Név:

Beosztás:

Budapest, 2024. _____.

IKARUS BSE

képviseli: Svantner István elnök

Időszakos felújítás költségvetése 72x111 méteres műfüves pályára.

1. sz. melléklet		2. sz. melléklet							
Sorszám	Tétel szövege	Mennyiség, egység	Anyag	Dij	Anyag összes	Dij összes	Nettó összes	ÁFA (27%)	Bruttó összes
1	Meglévő műfü és töltelékanyag felszedése, lerakóhelyre történő szállítással befogadói bizonylattal igazolva.	7 992,00 m2	241	1 306	1 926 072	10 439 150	12 365 222	3 338 610	15 703 832
2	Kiegyenlítő szűrőréteg kitakarítása, felújítása, hiányzó mennyiség pótlása 2/5 szemcseméretű por, agyag és iszapmentes fagyálló zúzott kőből (2,5 cm vastagságra) 90-95 %-ra tömörítve.	199,80 m3	19 825	13 503	3 961 075	2 697 899	6 658 974	1 797 923	8 456 897
3	Vízáteresztő műfü burkolat készítése 60 mm vastagságban komplett vonalazással. (min.: 110.000fűszál/m2 ; min.: 12.000 Dtex ; min.: 350µm ; EU-s FIFA preferált gyártótól)	7 992,00 m2	6 452	1 184	51 561 187	9 464 126	61 025 314	16 476 835	77 502 148
4	Kvarchomok feltöltése, besöprése. (18-20kg/m2)	7 992,00 m2	1 151	528	9 197 194	4 219 776	13 416 970	3 622 582	17 039 551
5	Színezett gumi granulátum feltöltése, besöpréssel.(14-16kg/m2)	7 992,00 m2	3 273	416	26 154 619	3 321 475	29 476 094	7 958 545	37 434 640
6	Labdafogó háló 5 m magas, UV álló műanyagból 13x13 cm lyukosztással, régi leszerelése, új háló felszerelése. (csere)	144,00 fm	7 858	5 164	1 131 494	743 558	1 875 053	506 264	2 381 317
6/a	Kiegészítő labdafogó háló az oldalvonalak mellett 5 m magas, UV álló műanyagból 13x13 cm lyukosztással, régi leszerelése, új háló felszerelése. (csere, de csak, ha van.)	222,00 fm	7 858	5 164	1 744 387	1 146 319	2 890 706	780 491	3 671 197
7	Rögzített focikapu hálók cseréje (belső mérete 732*244 cm)	2,00 db.	89 530	24 850	179 060	49 700	228 760	61 765	290 525
Összesen:					95 855 089	32 082 005	127 937 094	34 543 015	162 480 109
Lebonyolítói és Műszaki ellenőrzés díja (5,0 %)					4 792 754	1 604 100	6 396 855	1 727 151	8 124 005
Tartalékkeret 5%					4 792 754	1 604 100	6 396 855	1 727 151	8 124 005
Mindösszesen:					105 440 597	35 290 206	140 730 803	37 997 317	178 728 120
Szükséges önrész: (bruttó ár 10 %-a)									17 872 812
Szükséges TAO: (nettó ár 90 %-a)									160 855 308